

**Olsen**

Equipamentos feitos para durar

**MANUAL  
DO USUÁRIO**

**CONTRA-ÂNGULO**

**CX235**

**C1-2**



Leia atentamente este manual  
antes da utilização.  
Guarde-o para futuras consultas.



## **Introdução**

Parabéns pela ótima escolha! Você adquiriu um instrumento de mão odontológico de baixa rotação construído em conformidade com padrões internacionais de qualidade.

## **Descrição e Princípio de Funcionamento**

Este instrumento foi desenvolvido conforme ISO 14457/2012, para ser acoplado ao micromotor com acoplamento padrão ISO 3964, que opera como fonte de rotação externa. A rotação do micromotor é transferida para o instrumento, gerando rotação da broca que está acoplada ao instrumento.

## **Usuário e Uso Pretendido**

Este instrumento opera com transmissão direta (1:1) para realização de procedimentos odontológicos. Foi desenvolvido para operação somente por profissionais qualificados nas áreas afins.

Não há restrição de uso relacionada à condição física, sexo ou idade do paciente ou operador.

## Cuidados Gerais, Precauções e Advertências



Leia atentamente este manual antes de iniciar o uso do equipamento.  
Guarde-o para futuras consultas;



Ao operar este instrumento, considere sempre a segurança do paciente;



Antes de iniciar o uso do instrumento, realize as verificações de rotina descritas neste manual na seção "Verificações antes do uso" na página 7.



Mantenha o orifício de travamento da broca sempre limpo. Detritos podem prejudicar a concentricidade da broca, sua fixação na cabeça do instrumento e superaquecimento.



Utilize sempre água para refrigeração para evitar danos à estrutura do dente e superaquecimento do instrumento.



Verifique o instrumento periodicamente, quanto ao seu estado de conservação.








Utilize óculos e máscara de proteção para sua segurança durante o uso do instrumento;



Este produto deve ser esterilizado antes de sua utilização;



Não conecte o instrumento ou a broca até que o motor de acionamento tenha parado completamente;


-  Não tente desmontar o instrumento ou adulterá-lo; A manutenção deste instrumento deve ser realizada somente por assistência credenciada Olsen.
-  Não use brocas deformadas ou danificadas. Risco de ruptura durante a rotação e danos ao orifício de travamento;
-  Não submeta o instrumento a impacto / Não deixe-o cair;
-  Não aplique pressão excessiva sobre a broca. Ela poderá quebrar ou dobrar e dificultar sua remoção;
-  Não utilize peças de reposição, partes ou acessórios que não sejam originais. O uso destes componentes é de inteira responsabilidade do operador,

## **Contraindicações**

Este equipamento é contraindicado para uso não odontológico ou por profissionais não qualificados.

## **Condições de Transporte e Armazenamento**

- Temperatura ambiente: -40°C a 70°C;
- Umidade Relativa: 10 a 80%;
- Limites de pressão atmosférica: 50kPa a 106kPa;

-  Este instrumento não deve ser armazenado em ambientes com presença de pó, sais ou enxofre.

## Conteúdo da Embalagem do Contra-Ângulo C1-2



①



②



③

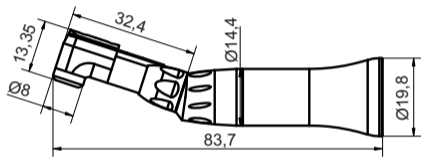
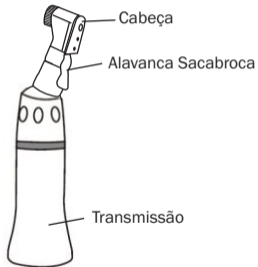
④



	Descrição	Código	Qtd
①	Contra-ângulo 1:1	C1-2	1
②	Chave Plástica	B-C	1
③	Bico E	L-B	1
④	Manual do Usuário	M-R-04	1

## Componentes e Dimensional C1-2

Contra-Ângulo 1:1 com irrigação por canal externo



Medidas em milímetros

## Especificações Técnicas

<b>Modelo</b>	C1-2
<b>Relação de Transmissão</b>	1:1
<b>Velocidade Máxima de Rotação (rpm)</b>	40.000
<b>Broca</b>	Ø2,35 CA (ISO 1797-1)
<b>Comprimento Máximo da Broca</b>	25mm
<b>Condições de Operação</b>	<b>Temperatura:</b> 10°C a 40°C (Sem condensação) <b>Umidade relativa:</b> 30 a 75% <b>Pressão Atmosférica:</b> 70 a 106 kPa
<b>Ruído</b>	>=70dB
<b>Peso</b>	40g
<b>Tipo de Spray</b>	Externo

## **Verificações antes do uso**

- 1-Certifique-se de que o instrumento foi devidamente esterilizado;
- 2-Ao encaixar a broca, verifique se ela está firme e bem encaixada;
- 3-Verifique se o contra-ângulo está bem acoplado ao micromotor;
- 4- Inicie a rotação do instrumento fora da boca do paciente por 1 minuto e verifique se há vibração, rotação anormal ou aquecimento;
- 5- Após a verificação do instrumento, se não houver nenhuma anormalidade inicie a operação;



Em caso de ocorrência de qualquer anormalidade com o instrumento, interrompa imediatamente seu funcionamento e entre em contato com a Olsen.

## **Instruções de Uso**

Instale a broca na cabeça do contra-ângulo e acople-o ao micromotor.

Acione o micromotor para ativar a rotação da broca.

Interrompa o funcionamento do micromotor para interromper a rotação da broca.

Ajustes de sentido de rotação e velocidade dependem do micromotor.

## Conexão do contra-ângulo com o micromotor

1-Para acoplar micromotor e contra-ângulo, alinhe o contra-ângulo com o micromotor, então insira diretamente o micromotor na conexão do contra-ângulo (Fig. 1.1), até ouvir um "click".

2-Para desacoplar, segure firme o contra-ângulo e puxe o micromotor (Fig. 1.2).



Fig. 1.1

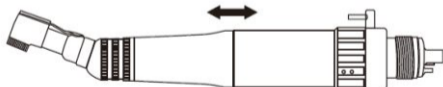


Fig. 1.2



Conecte somente  
motor Tipo E (ISO 3964)

## Acoplamento da Broca

### Inserção da Broca

- 1) Mova a alavanca sacabroca para a direita e insira a broca, (Fig 2).
- 2) Verifique se a parte traseira da broca encaixou corretamente no cartucho.
- 3) Mova a alavanca sacabroca para o centro do contra-ângulo.



Após travar a broca com a alavanca sacabroca, puxe-a suavemente para conferir se a mesma está devidamente travada.



Se a broca não estiver bem presa, poderá se soltar durante a operação e causar ferimentos.



**Não acione o instrumento sem a broca acoplada. Isto poderá danificar o sistema de travamento.**

### Remoção da Broca

- 1) Gire a alavanca sacabroca para a direita (Fig. 2)
- 2) Puxe a broca para fora.

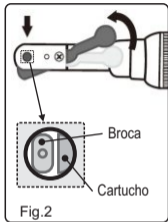
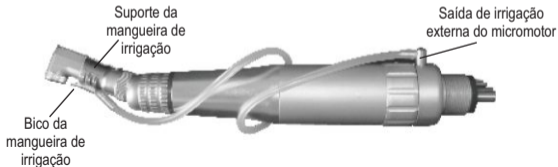


Fig.2

## Montagem da Mangueira de Irrigação

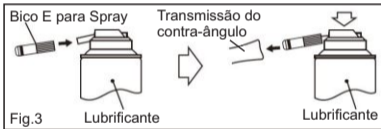
Para utilizar a mangueira de irrigação:

- 1) Conecte a mangueira na saída de irrigação externa do micromotor.
- 2) Encaixe o suporte de fixação da mangueira logo abaixo da cabeça do contra-ângulo.
- 3) Abra o fluxo de água do micromotor e faça o instrumento funcionar até que a água saia pela mangueira.
- 4) Ajuste o bico da mangueira para direcioná-lo conforme necessário.



## Lubrificação

- Lubrifique o instrumento sempre antes de autoclavar e logo após cada utilização;
- Utilize *Turbo Oil Olsen* para lubrificação diária do instrumento;
- Remova a broca, e mantenha a alavanca sacabroca aberta (lado direito);
- Para realizar a lubrificação, agite bem a lata de lubrificante então conecte o Bico E (fornecido com o contra-ângulo) no lubrificante então instale-o na parte traseira da transmissão (Fig. 3). Aplique jato de 2 a 3 segundos, até a saída do lubrificante pela cabeça do instrumento.
- Após a lubrificação mantenha o instrumento em pé para que o excesso de lubrificante saia, antes da esterilização.



## Precauções de Lubrificação

- Ao lubrificar o instrumento, segure-o firmemente para evitar que ele escape de suas mãos e caia, devido a força do jato de lubrificante.
- Pare de aplicar o spray quando o lubrificante aparecer no lado oposto da peça.
- Mantenha a lata em pé durante a aplicação do spray.

## Limpeza

- 1- Acione o instrumento de forma intermitente cerca de 2 a 3 segundos, por pelo menos 3 vezes.
- 2- Esfregue o contra-ângulo para remoção de detritos e sujeiras, com um pano macio e úmido.
- 3- Se necessário, para uma limpeza mais profunda, utilize uma escova de cerdas macias (Fig. 4.1) , principalmente sobre os orifícios da cabeça e ranhuras de encaixe. Não utilize escova de aço ou similar.
- 4- Seque o instrumento e verifique se toda a sujeira foi removida.
- 5- Após a limpeza, proceda a lubrificação.



**Utilize somente água limpa para limpeza do contra-ângulo.**



**Não deixe o instrumento submerso em água ou qualquer outra solução (Fig. 4.2).**



**Não aplicar água fervendo e não utilizar esterilizador ultrasônico.**

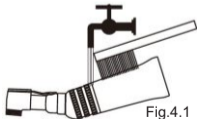


Fig.4.1



Fig.4.2

## Esterilização



A esterilização em autoclave é necessária antes do primeiro uso e sempre após cada utilização do instrumento, conforme descrito a seguir:

- Realize a limpeza e a lubrificação conforme descrito neste manual;
- Remova a broca e limpe o instrumento com um algodão embebido em álcool.
- Coloque na autoclave em embalagem apropriada. Sele a embalagem.
- Autoclavar por 20 min a 121°C ou 15 min a 132°C.
- Temperatura máxima de 135°C. Pressão máxima de 22Mpa.



## Precauções de Esterilização

Sempre posicione o instrumento na parte central ou superior da autoclave, considerando que a temperatura na área inferior da autoclave pode ultrapassar os 135°C.

-  Este instrumento não deve ser autoclavado com outros itens que possam apresentar quaisquer resíduos químicos, mesmo que estejam em embalagens diferentes. Isto pode causar problemas de manchas, descoloração e danos no revestimento do instrumento.
-  Este instrumento não deve ser esterilizado por plasma, Óxido de Etileno (ETO) ou aquecimento a seco (estufa/forno).

## Problemas, Causas e Soluções

<b>Problema</b>	<b>Possível Causa</b>	<b>Solução</b>
Corpo do contra-ângulo está girando quando o micromotor está operando	Anel da peça de inserção do micromotor está desgastado	Substituir anel do micromotor
Falha de rotação da peça de mão (Broca não gira ou gira pouco)	O anel de rotação do micromotor não está na posição apropriada	Limpe e lubrifique o anel de rotação e ajuste-o para a posição apropriada
	A broca não está bem fixada	Remova a broca, limpe e lubrifique a cabeça, fixe-a novamente e gire a broca com a mão para verificar se está bem presa
	Presença de detritos nas engrenagens da cabeça ou eixo	

Caso o instrumento apresente qualquer defeito que não esteja mencionado nesta tabela, suspenda o uso e entre em contato a Olsen através do telefone (48) 2106-6000.

A manutenção deste produto por pessoa não habilitada é de inteira responsabilidade do proprietário.

## Simbologia



Fabricante



Instruções de  
operação



Ação obrigatória



Símbolo Geral  
de Proibição



Esterilizável até a  
temperatura  
especificada



Certificado para  
MDD 93/42/EEC



Símbolo Geral  
de Advertência



Atenção



Manter seco



Manusear com  
cuidado



Limites de  
temperatura



Limites de pressão  
atmosférica



Limites de umidade

## Garantia

O prazo de garantia deste produto é de 06 meses, exceto para os rolamentos (3 meses de garantia), já considerado o prazo da garantia legal de 90 dias, contados a partir da data de emissão da nota fiscal de compra dos produtos e cumpridos os demais requisitos deste certificado.

**1-**A garantia limita-se à reparação ou substituição da peça com defeito de fabricação, não incluindo reparação de defeitos originários de:

**a-**Uso excessivo e/ou desgaste natural da peça;

**b-**Inobservância das instruções de uso, manutenção, lubrificação (óleo recomendado) e limpeza contidas neste manual;

**c-**Quedas, batidas, transporte inadequado;

**d-**Danos químicos, elétricos e de corrosão eletrolítica causados por autoclavagem e armazenamento impróprios.

**2-**Esta garantia não vigerá ou cessará:

**a-**Pelo decurso normal de seu prazo de validade;

**b-**Por alterações realizadas na peça

**c-**Por adulterações na ordem de serviço ou em seu preenchimento;

**d-**Pela realização de assistência técnica ou revisão, efetuada por pessoa não autorizada pela Olsen;

**e-** Pela utilização de peças de reposição que não sejam originais Olsen.

**3-**A reparação ou substituição de peças durante o período de garantia não prorrogará o prazo de validade original da mesma.

**4-** Correrão por conta do adquirente os encargos decorrentes dos deslocamentos e estadias dos técnicos envolvidos nos atendimentos aos chamados para manutenção dos equipamentos.

**5-** O adquirente deverá exigir a ordem de serviço da instalação e de todas as visitas técnicas.

**6-** A garantia do produto só será concedida mediante a apresentação das referidas ordens de serviço pelo cliente, que devem estar devidamente datadas e assinadas, juntamente com a nota fiscal de compra do equipamento.

Acesse a rede de assistência técnica credenciada através do site [www.olsen.odo.br](http://www.olsen.odo.br) ou através do fone (48) 2106-6000.



## **FABRICANTE:**

COXO Medical Instrument Co., Ltd  
BLDG 4, District A, Guandong New Light Source Industrial Base, South of  
Luocun Avenue, Nanhai District, Foshan City,  
Guangdong Province, China  
Tel: +86-757-66692050 Fax: +86-757-81800058  
<http://www.coxotec.com> e-mail: [coxotec@163.com](mailto:coxotec@163.com)

## **DETENTOR DA NOTIFICAÇÃO:**

Olsen Indústria e Comércio S/A  
Av: Ivo Luchi, 68 Distrito Industrial Jardim Eldorado  
Palhoça -SC-Brasil-CEP 88.133-510  
Fone/Fax: 55 48 2106-6000  
<http://www.olsen.odo.br>